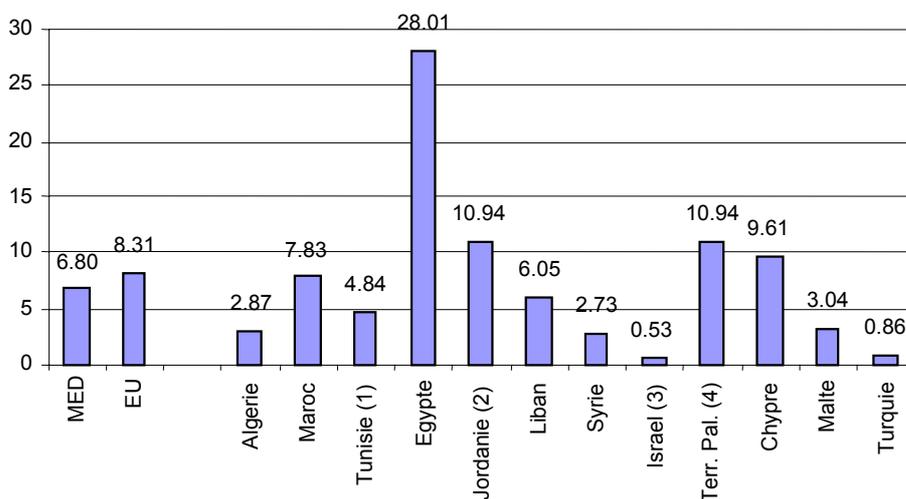


# Le transport aérien dans les pays MED, 1998-2000

*L'UE est le principal partenaire du transport aérien pour la région MED*

*Vincent Tronet*

Figure 1: Taux de croissance annuel moyen d'arrivées et de départs de passagers (en %)



NB: Voir le Tableau 4 pour les notes.

## Aperçu général

Avec 54 aéroports principaux (de plus de 100 000 passagers par an), la région MED a accueilli au total en l'an 2000 plus de 100 millions de passagers (arrivées et départs), 1 million de tonnes de fret et poste et environ 1 million d'atterrissages et de décollages commerciaux.

Le transport aérien de passagers, fortement dépendant du tourisme dans la région MED, est en augmentation de 14% depuis 1998. Des tendances positives ont été enregistrées dans tous les pays, mais avec des taux de croissance annuels moyens allant de 28% à 0,5%, le rythme de croissance est très variable d'un pays à l'autre.

Le transport aérien international est dominant dans les pays MED dont certains sont dotés d'un seul aéroport. La liste des 15 aéroports principaux inclut certaines destinations touristiques favorites, ainsi que les aéroports situés à proximité des capitales.

Le nombre moyen de passagers par vol voyageant à destination et en provenance des pays MED était de 107.5 en 2000. Toutefois, certains pays dans la région plafonnaient bien au-dessous de cette moyenne.

L'UE représente de loin le principal partenaire aérien pour la plupart des pays MED. Même dans les pays où elle se place en deuxième position derrière le Proche et le Moyen-Orient, elle représente plus de 22% du total des arrivées et des départs (à l'exception des Territoires palestiniens).

## Développements généraux

L'aviation s'identifie essentiellement au transport de passagers. Dans les pays méditerranéens, une part importante de cette activité est fonction du tourisme. Le nombre de touristes qui visitent les pays MED a crû à un taux annuel de 8,3% en moyenne lors des deux dernières années, passant d'environ 28,7 millions en 1998 à plus de 33,6 millions en l'an 2000. La part des touristes en provenance de l'UE culminait à 82,5% à Malte et à 79,7% à Chypre. Elle dépassait largement 40% dans cinq des autres pays MED. En revanche, le taux de présence de touristes de l'UE ne dépassait pas 10,6% en Algérie, 15,2% en Syrie, 20,0% en Jordanie et 25,6% au Liban. Il s'agit de destinations habituelles pour les visiteurs provenant du Moyen-Orient et des pays arabes. Même si le développement des croisières et du trafic de ferries joue un rôle dans les îles ainsi qu'au Maroc et en Tunisie, la plupart des touristes se rendent dans les pays MED en avion.

## Statistiques en bref

### TRANSPORTS

THÈME 7 – 10/2002

## Contenu

Aperçu général .....	1
Développements généraux.....	1
Les aéroports les plus fréquentés dans la région MED .....	3
Transport national et international.....	4
Nombre moyen de passagers par vol.....	4
Transport de passagers par zones géographiques .....	5



**Tableau 2: Arrivées annuelles de touristes dans les pays MED (en milliers)**

Pays	1998	1999	2000	Croissance ann. moy. %
Algérie (DZ) (1)	678	749	866	13.02%
Maroc (MA)	3 095	3 817	4 113	15.28%
Tunisie (TN) (1) (2)	4 718	4 832	5 058	3.54%
Egypte (EG) (1) (3)	3 454	4 797	5 506	26.26%
Jordanie (JO)	1 256	1 358	1 427	6.59%
Liban (LB) (1) (4)	600	673	742	11.21%
Syrie (SY)	890	916	:	:
Israël (IL)	1 942	2 312	2 417	11.56%
Territ. Palest. (PS)	:	:	:	:
Chypre (CY)	2 223	2 434	2 686	9.92%
Malte (MT)	1 182	1 214	1 216	1.43%
Turquie (TR)	8 638	6 893	9 586	5.34%
<b>Total pays MED</b>	<b>28 676</b>	<b>29 995</b>	<b>33 617</b>	<b>8.27%</b>

Source: Eurostat, Euro-Mediterranean Bulletin 2001, 1

(1) Arrivées de visiteurs

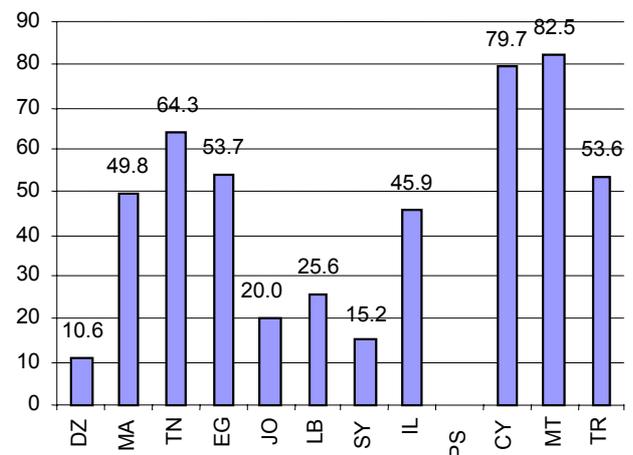
(2) A l'exclusion des Tunisiens résidant à l'étranger

(3) Arrivées de visiteurs étrangers (=touristes+voyageurs)

(4) Les Libanais et les Syriens sont exclus

La région MED est dotée de 54 aéroports principaux qui accueillent plus de 100 000 passagers par an. Le volume global de passagers dans ces pays a atteint un total de 101,1 millions (arrivées et départs) en 2000, soit une augmentation de 14% depuis 1998. Des tendances positives ont été enregistrées dans tous les pays entre 1998 et 2000. Les taux de croissance annuels moyens ont atteint des niveaux particulièrement élevés en Egypte (plus de 28%), en Jordanie (10,9%) et à Chypre (9,6%). Une croissance beaucoup plus lente a été enregistrée dans des pays comme Israël (0,5%) et la Turquie (0,9%). Le taux de croissance

**Figure 3: Pourcentage de touristes provenant de l'UE à destination des pays méditerranéens, 2000**



Note: pour SY, données de l'année 1999.

annuel moyen pour la région MED dans son ensemble était d'environ 6,7% (8,3% dans les pays de l'UE). De plus, les principaux aéroports de la région ont traité un volume total d'environ 1 132 000 tonnes de fret et poste et presque 1 million de décollages et atterrissages commerciaux. Le tonnage de fret et de poste a augmenté de 17,9% entre 1998 et 2000, mais cette croissance positive n'a pas été soutenue dans tous les pays. Les taux de croissance annuels moyens du Maroc (-5,1%), de l'Algérie (-4,7%), de la Chypre (-3%) et de la Jordanie (-0,2%) ont été négatifs.

**Tableau 4: Transport de passagers et de fret dans les principaux aéroports des pays MED, 1998-2000**

Pays	Nombre de passagers						Tonnes de fret et de poste				Mouvements commerciaux d'aéronefs (décollages et atterrissages)			Nombre moyen de pass. par vol*, 2000
	Arrivées et départs (A+D)			Transit direct										
	1998	1999	2000	% de croissance annuel moyen	% transit direct en 2000	% transit direct A+D, 2000	1998	1999	2000	% de croissance annuel moyen	1998	1999	2000	
Algérie (DZ)	5 619 628	5 438 625	5 946 647	2.87	66 583	1.12	23 980	24 148	21 788	-4.68	70 324	77 029	98 255	61.88
Maroc (MA)	5 965 423	6 602 476	6 935 814	7.83	133 351	1.92	30 934	27 435	27 835	-5.14	88 231	89 470	97 376	73.97
Tunisie (TN) (1)	8 653 578	9 132 645	9 511 308	4.84	135 052	1.42	49 171	52 310	51 522	2.36	86 121	112 064	91 035	104.48
Egypte (EG)	11 528 570	16 236 094	18 892 479	28.01	580 735	3.07	150 354	162 566	188 782	12.05	141 420	168 288	187 101	107.18
Jordanie (JO) (2)	2 081 514	2 415 065	2 561 796	10.94	23 742	0.93	85 990	77 453	85 620	-0.22	26 133	30 660	:	80.32
Liban (LB)	1 995 911	2 110 656	2 244 788	6.05	98 599	4.39	54 300	52 439	59 243	4.45	25 010	27 878	29 707	82.20
Syrie (SY)	1 827 344	1 907 495	1 928 560	2.73	116 556	6.04	30 491	30 721	30 745	0.42	26 642	28 561	31 553	68.51
Israël (IL) (3)	9 507 700	9 862 834	9 607 900	0.53	:	:	285 900	303 052	342 799	9.50	27 987	30 933	33 369	287.93
Terr. palest.(PS)(4)	2 281	79 328	88 009	10.94	-	-	-	104	245	135.49	:	2 028	2 128	41.36
Chypre (CY)	5 091 940	5 543 794	6 117 768	9.61	221 663	3.62	35 614	32 986	33 473	-3.05	47 174	45 559	48 705	134.71
Malte (MT)	2 743 234	2 882 351	2 912 746	3.04	38 293	1.31	11 989	12 489	13 699	6.89	26 530	27 945	29 186	102.42
Turquie (TR)	33 738 796	29 264 928	34 322 256	0.86	1 589 961	4.63	202 297	235 068	276 166	16.84	327 204	306 948	318 340	117.81
<b>MED</b>	<b>88 755 919</b>	<b>91 476 291</b>	<b>101 070 071</b>	<b>6.71</b>	<b>3 004 535</b>	<b>2.97</b>	<b>961 020</b>	<b>1 010 771</b>	<b>1 131 917</b>	<b>8.53</b>	<b>892 776</b>	<b>947 363</b>	<b>997 415</b>	<b>107.36</b>
<b>UE</b>	<b>369 896 409</b>	<b>399 230 666</b>	<b>433 888 942</b>	<b>8.31%</b>										

(1) Données 2000 préliminaires

(2) Nombre moyen de passagers par vol calculé sur les données 1999 mais en prenant en considération le transit direct de 2000.

(3) Données 2000 pour Israël se réfèrent uniquement au trafic international.

(4) L'Aéroport int. de Gaza a été inauguré en Novembre 1998. Le taux de croissance annuel moyen n'a été calculé que pour 1999-2000.

\* Le nombre moyen de passagers par vol est calculé en divisant le nombre total de passagers (y compris en transit direct) par le nombre de vols.

**Tableau 5: Part du plus grand aéroport sur le total des passagers et nombre d'aéroports principaux - 2000**

Pays	Nom de l'aéroport principal	Total de passagers dans le pays (avec transit direct)	Passagers dans l'aéroport principal	Part des pass. de l'aéroport principal en %	Nombre d'aéroports avec plus de 100000 pass.
Algérie (DZ)	Alger/Houari Boumediene	6 013 230	2 777 108	46.18	10
Maroc (MA)	Casablanca/Mohamed V	7 069 165	3 533 770	49.99	7
Tunisie (TN) *	Monastir/Habib Bourghiba	9 646 360	3 916 988	40.61	4
Egypte (EG)	Aéroport int. du Caire	19 498 265	8 777 539	45.02	7
Jordanie (JO)	Amman Queen Alia Intl	2 585 538	2 386 514	92.30	2
Liban (LB)	Aéroport int. de Beyrouth	2 343 387	2 343 387	100.00	1
Syrie (SY)	Aéroport int. de Damas	2 045 116	1 688 436	82.56	2
Israël (IL) **	Ben Gourion/Tel-Aviv	9 862 834	8 423 041	85.40	4
Terr. palest. (PS)	Aéroport int. de Gaza	88 009	88 009	100.00	-
Chypre (CY)	Larnaca	6 339 431	4 957 574	78.20	2
Malte (MT)	Aéroport int. de Malte	2 951 039	2 951 039	100.00	1
Turquie (TR)	Istanbul/Atatürk	35 912 217	15 969 009	44.47	14
<b>MED</b>		<b>104 354 591</b>	<b>57 812 414</b>	<b>55.40</b>	<b>54</b>

\* Données 2000 préliminaires \*\* Données 1999

**Table 6: Palmarès des 15 principaux aéroports en terme de transport de passagers dans les pays MED, UE et AELE , 2000**

N°	Aéroports MED	Nombre de passagers (arrivées + départs)	Aéroports UE et AELE	Nombre de passagers (arrivées + départs)
1	ISTANBUL/ATATURK (TR)	14 647 810	LONDON HEATHROW (UK)	56 885 371
2	TEL-AVIV/D. BEN GURION (IL)	9 281 200	AIRPORT SYSTEM PARIS (FR)	49 078 124
3	CAIRO/INTL (EG)	8 640 909	FRANKFURT MAIN (D)	40 281 807
4	ANTALYA (TR)	7 456 658	AMSTERDAM SCHIPHOL (NL)	39 099 046
5	LARNACA (CY)	4 738 575	LONDON GATWICK (UK)	29 040 267
6	ANKARA/ESENBAGA (TR)	4 027 928	BRUXELLES NATIONAL (B)	21 586 961
7	MONASTIR/HABIB BOURGIBA (TN)	3 916 988	ZURICH (CH)	21 192 341
8	CASABLANCA/MOHAMED V (MA)	3 511 130	MADRID BARAJAS (ES)	16 086 783
9	TUNIS/CARTHAGE (TN)	3 375 701	MANCHESTER (UK)	15 459 702
10	MALTA/LUQA (MT)	2 912 746	MILANO MALPENSA (IT)	15 014 164
11	ALGER/HOUARI BOUMEDIENE (DZ)	2 777 108	MUNCHEN (DE)	14 600 358
12	HURGHADA (EG)	2 641 745	PALMA DE MALLORCA (ES)	14 450 822
13	IZMIR/ADNAN MENDERES (TR)	2 507 389	ROMA FIUMICINO (IT)	13 387 428
14	AMMAN/QUEEN ALIA (JO)	2 386 514	DUBLIN (EI)	12 995 880
15	BEIRUT/INTL (LB)	2 244 788	DÜSSELDORF (D)	11 993 774

### Les aéroports les plus fréquentés dans la région MED

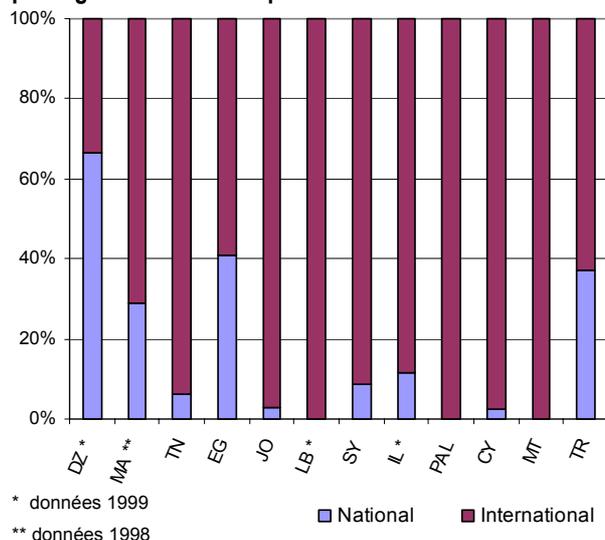
Avec près de 36 millions de passagers (y compris ceux en transit direct) en 2000, les aéroports turcs pèsent à eux seuls pour près d'un tiers du transport aérien total de la région MED. Suivent l'Egypte avec 19,5 millions de passagers, puis Israël et la Tunisie avec tous deux environ 10 millions de passagers. Les 15 aéroports les plus fréquentés reflètent la grande disparité existante dans les volumes de passagers traités dans la région; ils varient considérablement, de la meilleure des performances réalisée par l'aéroport Atatürk d'Istanbul, avec près de 14,6 millions d'arrivées et de départs de passagers, aux 2,2 millions de passagers de l'aéroport international de Beyrouth. La liste compte quatre aéroports turcs et deux aéroports égyptiens. A part les

aéroports situés à proximité des capitales, la liste des 15 aéroports les plus importants inclut les principales destinations touristiques de la région MED comme Antalya (7,5 millions de passagers) et Hurgada (2,6 millions). Ces performances sont relativement modestes si on les compare à certaines des principales plaques tournantes aériennes de l'UE, comme Londres/Heathrow (57 millions de passagers), le système aéroportuaire de Paris (49 millions), Francfort et Amsterdam/Schiphol (tous deux autour de 40 millions). Toutefois, si l'on procédait à un classement UE-MED, l'aéroport Atatürk d'Istanbul rivaliserait avec Munich en 11ème position et l'aéroport Ben Gourion de Tel-Aviv ferait concurrence à Barcelone et à Athènes en 20ème position.

## Transport national et international

Dans toute la région MED, à l'exception de l'Algérie, le transport aérien national est sensiblement moins important que le transport international. Dans certains pays, il est pratiquement inexistant. Cela est particulièrement vrai pour les pays les plus petits avec un unique aéroport comme le Liban, Malte et les Territoires Palestiniens, mais la part des passagers des vols intérieurs est aussi marginale à Chypre (2,3%), en Jordanie (2,9%), en Tunisie (6,1%) et en Syrie (8,6%). L'Algérie, la Turquie et l'Égypte représentent des exceptions notables avec respectivement 66,5%, 43% et 41% d'arrivées et de départs de passagers sur les vols intérieurs. Le nombre de passagers en transit direct est lui aussi négligeable dans les aéroports MED. Ils représentent habituellement bien moins de 4% du nombre total d'arrivées et de départs de passagers. La Syrie se distingue avec 6% de passagers en transit direct qui sont générés par les vols internationaux de la Syrian Arab Airlines de/vers Damas par l'aéroport d'Alep.

Figure 7: Part du transport national et international de passagers dans les aéroports MED

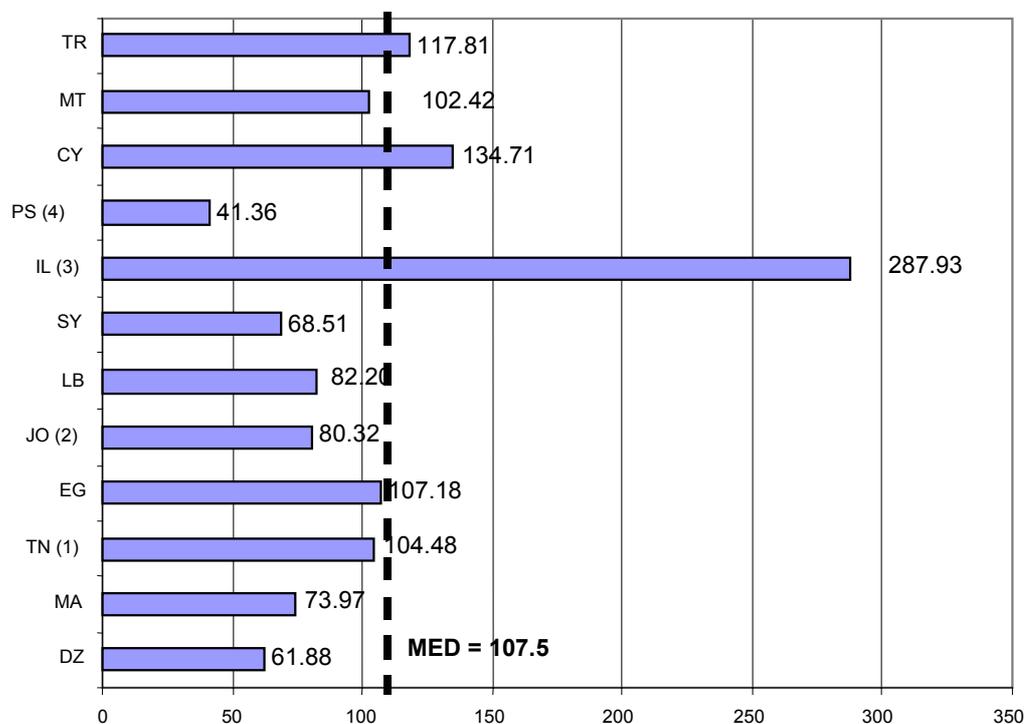


## Nombre moyen de passagers par vol

Le nombre moyen de passagers par vol voyageant à destination et en provenance des pays MED était de 107.5 en 2000. Toutefois, certains pays de la région plafonnent bien au-dessous de cette moyenne, selon le type et la taille des aéronefs utilisés, mais aussi en fonction de leur taux d'occupation. Les vols de/vers l'aéroport international de Gaza ont transporté en moyenne 41 passagers ; les vols de

liaison avec l'Algérie, 62 environ. Au Maroc, en Jordanie, au Liban et en Syrie, les performances réalisées varient de 68 à 82 passagers. Israël est largement plus performant que tous les autres pays avec une moyenne de 288 passagers par vol, soit plus de deux fois le nombre moyen de passagers transportés sur un vol de/vers Chypre.

Figure 8: Nombre moyen de passagers transportés par vol



NB: Voir le Tableau 4 pour les notes.

## Transport de passagers par zones géographiques

Les pays de l'Union européenne sont de loin les partenaires aériens les plus importants de la plupart des pays MED. En 2000, plus de 7,5 millions de passagers ont emprunté les lignes aériennes entre l'UE et la Tunisie, soit environ 77,5% du nombre total d'arrivées et de départs dans les aéroports tunisiens. L'UE est aussi le partenaire le plus important pour Malte (83,4%), Chypre (73,8%) et Israël (52,2%), et, bien qu'elle se place derrière les pays du Proche et du Moyen-Orient, elle représente toutefois une part importante pour le Liban (31%), la Jordanie (30%) et la Syrie (22%). Les liaisons aériennes intercontinentales avec l'Amérique représentent une catégorie importante pour Israël (18,2%), mais elles restent marginales, voire inexistantes, pour les autres pays MED. Les liaisons aériennes de/vers l'Afrique (principalement l'Afrique du Nord) représentent jusqu'à 19%

du total dans le cas de l'aéroport international de Gaza, 14% en Syrie, 13% en Jordanie et plus de 9% au Liban et en Tunisie.

La configuration des relations régionales telle qu'elle vient d'être exposée se reflète dans les principales routes aériennes de passagers de chaque pays. Lorsque ce sont les liaisons aériennes avec l'UE qui sont privilégiées, les aéroports partenaires des principales routes sont Paris, Athènes et Londres ; lorsque les pays entretiennent des liens plus forts avec le Proche et le Moyen-Orient, on trouve parmi les principales destinations les aéroports de Djeddah, de Dubaï et de Koweït. La principale route aérienne de passagers déclarée par Israël se distingue avec les 763 000 passagers qui circulent entre l'aéroport Ben Gourion de Tel-Aviv et l'aéroport John F. Kennedy de New York.

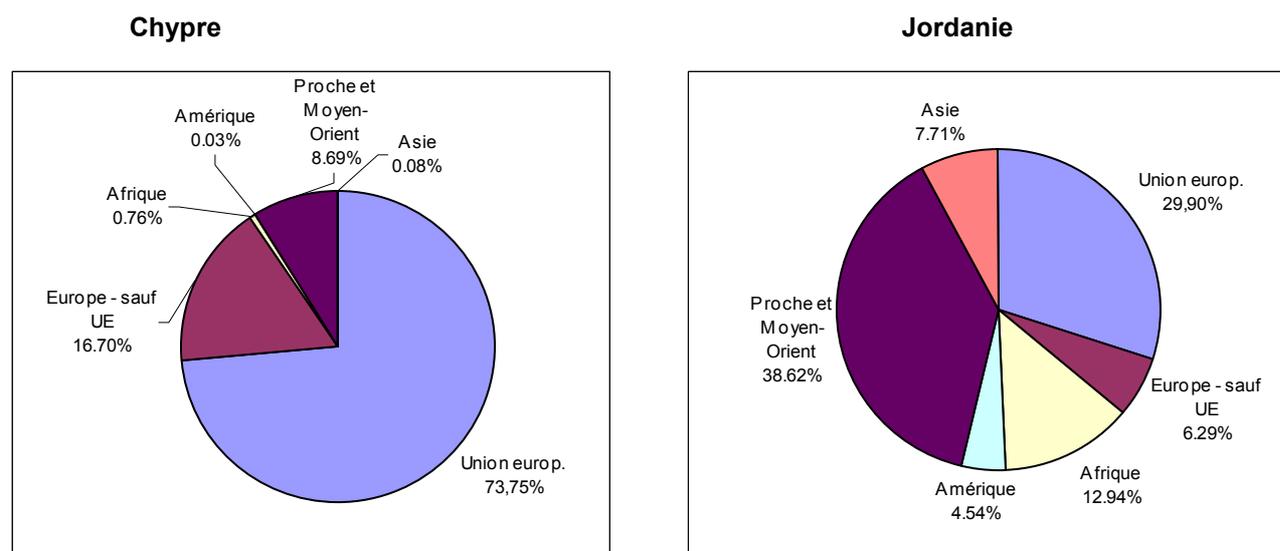
**Tableau 9: Transport de passagers par zone de destination géographique en 2000**

Destination géographique	TOTAL 8 PAYS MED	CHYPRE	JORDANIE	MALTE	TERR. PAL.	SYRIE *	TUNISIE	ISRAEL **	LIBAN **
Union européenne	20 887 276	4 736 741	750 518	2 428 556	0	419 110	7 476 980	4 393 274	682 097
Europe - sauf UE	4 879 678	1 072 350	157 764	221 499	4 274	196 593	941 148	1 985 601	300 449
Afrique	2 262 644	48 583	324 798	217 489	16 695	265 338	930 075	239 281	220 385
Amérique	1 647 810	1 980	114 065	54	0	0	145	1 531 566	0
Proche et Moyen-Orient	3 582 708	558 247	969 325	43 437	67 040	959 702	189 747	43 586	751 624
Asie	506 618	4 821	193 617	0	0	36 518	0	229 114	42 548
Inconnue	360 401	44	0	0	0	26 232	108 265	619	225 241
<b>TOTAL</b>	<b>34 127 135</b>	<b>6 422 766</b>	<b>2 510 087</b>	<b>2 911 035</b>	<b>88 009</b>	<b>1 903 493</b>	<b>9 646 360</b>	<b>8 423 041</b>	<b>2 222 344</b>

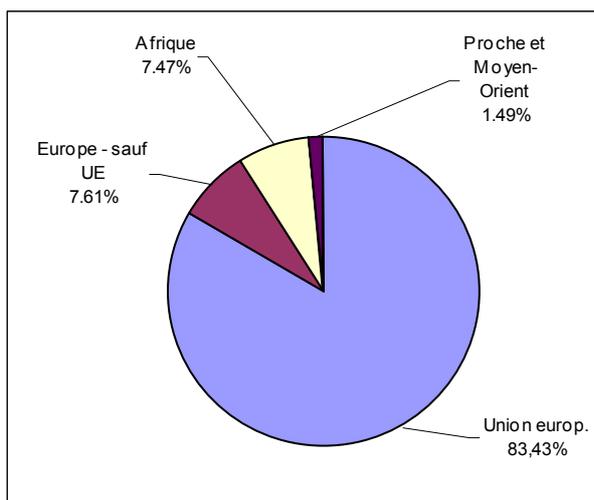
\* Seulement aéroports principaux (Damas et Alep).

\*\* Données 1999 pour Israël (uniquement trafic international de l'aéroport Ben Gourion) et pour le Liban.

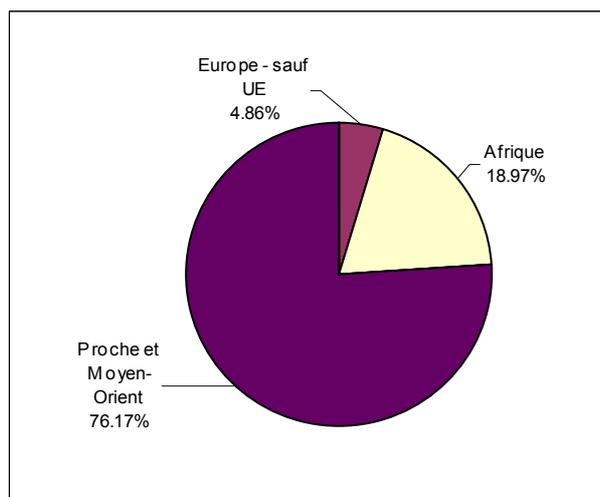
**Figures 10: Transport de passagers par zone de destination géographique**



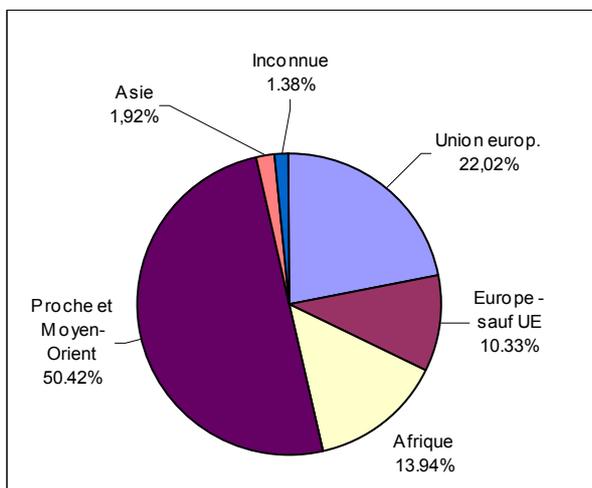
### Malte



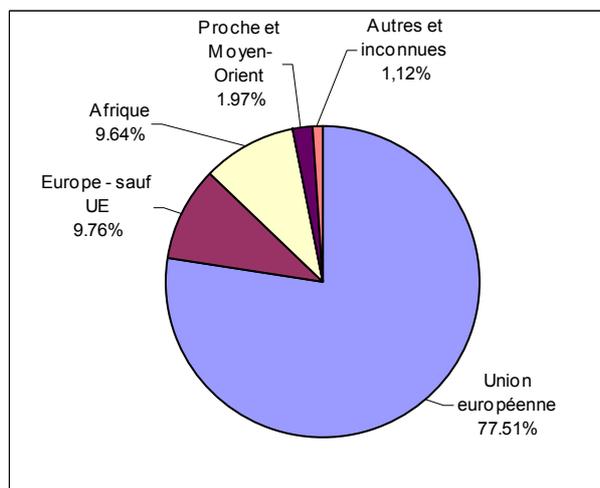
### Territoires palestiniens



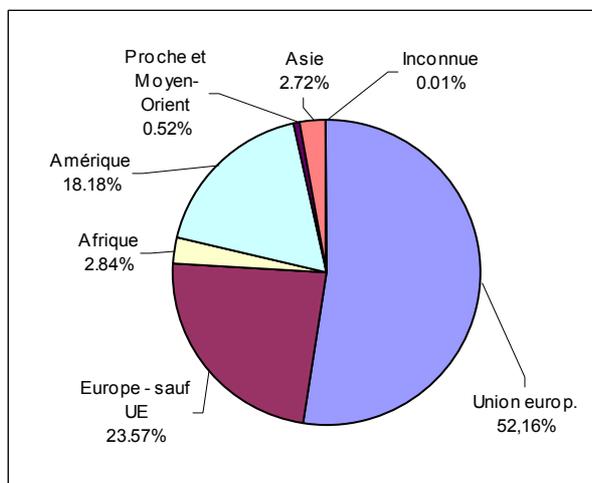
### Syrie



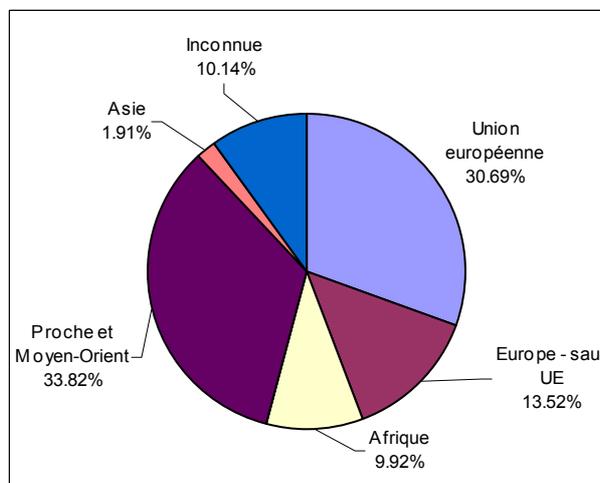
### Tunisie



### Israël



### Liban



## ➤ INFORMATIONS ESSENTIELLES - NOTES METHODOLOGIQUES

Les Tableaux 2, 5 et 6 ont été extraits de la *Série de données des aéroports* qui indique le nombre de passagers, de tonnes de fret et de poste, ainsi que le nombre de mouvements aériens dans les principaux aéroports MED.

*Les passagers en transit direct* sont des passagers qui poursuivent leur voyage sur un vol dont le numéro est le même que celui par lequel ils sont arrivés.

Le Tableau 9 se base sur des données plus détaillées sur les paires d'aéroport à aéroport selon la *série de données par étapes de vol* pour Chypre, Malte, le Liban, Israël, la Tunisie et l'aéroport international de Gaza et la *série de données par origine/destination du vol* pour la Jordanie et la Syrie.

Dans la ***série de données par étapes de vol***, le nombre de passagers correspond au nombre de passagers à bord du vol en arrivée ou au départ à l'aéroport déclarant en référence avec l'aéroport précédent et avec l'aéroport suivant ; alors que dans la ***base de données par origine/destination du vol***, le nombre est déclaré sur un vol donné avec le même numéro de vol subdivisé par paires d'aéroports selon le point d'embarquement et le point de débarquement sur ce vol.

La différence entre la base de données par étapes de vol et la base de données par origine/destination du vol peut être illustrée par l'exemple suivant. Considérons les passagers qui voyagent sur un vol entre les aéroports A, B et C. L'aéroport A déclarera 320 passagers à bord à destination de l'aéroport B pour la base de données par étapes de vol, mais il déclarera 140 passagers à destination de B et 180 passagers à destination de C pour la base de données par origine/destination du vol. L'aéroport B déclarera 320 passagers à bord en provenance de A et 240 passagers à bord à destination de C pour la base de données par étapes de vol, mais il déclarera 140 passagers en provenance de A et 60 passagers à destination de C pour la base de données par origine/destination du vol. L'aéroport C déclarera 240 passagers à bord en provenance de B pour la base de données par étapes de vol, mais 180 passagers en provenance de A et 60 passagers en provenance de B pour la base de données par origine/destination du vol.

Dans la plupart des pays MED où le nombre de passagers en transit direct est très réduit, la différence entre les déclarations par étapes de vol et par origine/destination n'est généralement pas significative.

Les données des pays MED incluent le transport intérieur (même s'il est généralement très limité), sauf en cas de dispositions contraires. Les données de l'UE ne couvrent pas le transport intérieur.

Dans cette publication :

DZ = Algérie

MA = Maroc

TN = Tunisie

EG = Egypte

JO = Jordanie

LB = Liban

SY = Syrie

IL = Israël

PS = Territoires palestiniens

CY = Chypre

MT = Malte

TR = Turquie

*Ce document (données, chiffres et texte) a été réalisé en collaboration avec Aline Pennisi.*

*Composition et mise en page par Marie-Anne Delisé.*

# Pour en savoir plus:

- **Les bases de données**  
New Cronos,  
Domaine tranlink

Pour toute information ou commande de publications, bases de données et extractions de bases de données à la demande, contactez le réseau **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
<b>Eurostat Data Shop</b> Bruxelles/Brussel Planistat Belgique Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1000 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: <a href="mailto:datashop@planistat.be">datashop@planistat.be</a> URL: <a href="http://www.datashop.org/">http://www.datashop.org/</a>	<b>DANMARKS STATISTIK</b> Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejrogade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: <a href="mailto:hb@dst.dk">hb@dst.dk</a> URL: <a href="http://www.dst.dk/bibliotek">http://www.dst.dk/bibliotek</a>	<b>STATISTISCHES BUNDESAMT</b> Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888 644 94 27/28 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: <a href="mailto:datashop@destatis.de">datashop@destatis.de</a> URL: <a href="http://www.eu-datashop.de/">http://www.eu-datashop.de/</a>	<b>INE Eurostat Data Shop</b> Paseo de la Castellana, 183 Despacho 011B Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34-91) 583 91 67/ 583 95 00 Fax (34-91) 583 03 57 E-mail: <a href="mailto:datashop.eurostat@ine.es">datashop.eurostat@ine.es</a> URL: <a href="http://www.datashop.org/">http://www.datashop.org/</a>	<b>INSEE Info Service</b> Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tél. (33-1) 53 17 88 44 Fax (33-1) 53 17 88 22 E-mail: <a href="mailto:datashop@insee.fr">datashop@insee.fr</a>	<b>ISTAT</b> Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39-06) 46 73 31 02/06 Fax (39-06) 46 73 31 01/07 E-mail: <a href="mailto:dipdiff@istat.it">dipdiff@istat.it</a>
ITALIA – Milano	LUXEMBOURG	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
<b>ISTAT</b> Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39-02) 80 61 32 460 Fax (39-02) 80 61 32 304 E-mail: <a href="mailto:mileuro@tin.it">mileuro@tin.it</a>	<b>Eurostat Data Shop Luxembourg</b> 46A, avenue J.F. Kennedy BP 1452 L-1014 LUXEMBOURG Tél. (352) 43 35-2251 Fax (352) 43 35-2221 E-mail: <a href="mailto:dslux@eurostat.datashop.lu">dslux@eurostat.datashop.lu</a> URL: <a href="http://www.datashop.org/">http://www.datashop.org/</a>	<b>STATISTICS NETHERLANDS</b> Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: <a href="mailto:datashop@cbs.nl">datashop@cbs.nl</a>	<b>Statistics Norway</b> Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: <a href="mailto:Datashop@ssb.no">Datashop@ssb.no</a>	<b>Eurostat Data Shop Lisboa</b> INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351-21) 842 61 00 Fax (351-21) 842 63 64 E-mail: <a href="mailto:data.shop@ine.pt">data.shop@ine.pt</a>	<b>Statistisches Amt des Kantons Zürich, Eurostat Data Shop</b> Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41-1)225 12 12 Fax (41-1)225 12 99 E-mail: <a href="mailto:datashop@statistik.zh.ch">datashop@statistik.zh.ch</a> URL: <a href="http://www.statistik.zh.ch">http://www.statistik.zh.ch</a>
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA		
<b>STATISTICS FINLAND</b> Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto PL 2B FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakatu 13 B, 2.Kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: <a href="mailto:datashop@stat.fi">datashop@stat.fi</a> URL: <a href="http://www.tilastokeskus.fi/ttk/kk/datashop/">http://www.tilastokeskus.fi/ttk/kk/datashop/</a>	<b>STATISTICS SWEDEN</b> Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: <a href="mailto:infoservice@scb.se">infoservice@scb.se</a> URL: <a href="http://www.scb.se/tjanster/datashop/datashop.asp">http://www.scb.se/tjanster/datashop/datashop.asp</a>	<b>Eurostat Data Shop</b> Office for National Statistics Room 1.015 Cardiff Road Newport South Wales NP10 8XG United Kingdom Tel. (44-1633) 81 33 69 Fax (44-1633) 81 33 33 E-mail: <a href="mailto:eurostat.datashop@ons.gov.uk">eurostat.datashop@ons.gov.uk</a>	<b>HAVER ANALYTICS</b> Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: <a href="mailto:eurodata@haver.com">eurodata@haver.com</a>		

Media Support Eurostat (seulement pour journalistes professionnels):  
Bâtiment Bech Bureau A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tél. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 • e-mail: [eurostat-mediasupport@cec.eu.int](mailto:eurostat-mediasupport@cec.eu.int)

## Pour toute information méthodologique:

Vincent Tronet, Eurostat/C2, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 32906, Fax (352) 4301 32289, E-mail: [vincent.tronet@cec.eu.int](mailto:vincent.tronet@cec.eu.int)  
ORIGINAL: Anglais

N'hésitez pas à nous rencontrer sur Internet à l'adresse suivante: [www.europa.eu.int/comm/eurostat/](http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/) si vous désirez de plus amples informations!

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à l'Office des publications officielles des Communautés européennes.

2 rue Mercier – L-2985 Luxembourg  
Tél. (352) 2929 42118 Fax (352) 2929 42709  
URL: <http://publications.eu.int>  
E-mail: [info-info-opoce@cec.eu.int](mailto:info-info-opoce@cec.eu.int)

BELGIQUE/BELGIË – DANMARK – DEUTSCHLAND – GREECE/ELLADA – ESPAÑA – FRANCE – IRELAND – ITALIA – LUXEMBOURG – NEDERLAND – ÖSTERREICH  
PORTUGAL – SUOMI/FINLAND – SVERIGE – UNITED KINGDOM – ISLAND – NORGE – SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA – BALGARJA – CESKÁ REPUBLIKA – CYPRUS  
EESTI – HRVATSKA – MAGYARORSZÁG – MALTA – POLSKA – ROMÂNIA – RUSSIA – SLOVAKIA – SLOVENIA – TÜRKIYE – AUSTRALIA – CANADA – EGYPT – INDIA  
ISRAËL – JAPAN – MALAYSIA – PHILIPPINES – SOUTH KOREA – THAILAND – UNITED STATES OF AMERICA

## Bon de commande

Je m'abonne à Statistiques en bref pour 1 an (du 1.1.2002 au 31.12.2002):  
(adresses des Data Shops et des bureaux de vente voir plus haut)

**Formule 1:** L'ensemble des 9 thèmes (environ 180 numéros)

Papier: 360 EUR

Langue souhaitée:  DE  EN  FR

**Formule 2:** Un ou plusieurs des 9 thèmes suivants:

Thème 1 «Statistiques générales»

Thème 6 «Commerce extérieur»

Thème 7 «Transports»

Thème 9 «Science et technologie»

Papier : 42 EUR

Thème 2 «Économie et finances»

Thème 3 «Population et conditions sociales»

Thème 4 «Industrie, commerce et services»

Thème 5 «Agriculture et pêche»

Thème 8 «Environnement et énergie»

Papier: 84 EUR

Langue souhaitée:  DE  EN  FR

Les Statistiques en bref (fichier pdf) peuvent être téléchargés gratuitement du site internet Eurostat. Vous devez simplement vous enregistrer. Pour d'autres formules, veuillez contacter votre Data Shop.

Merci de me faire parvenir un exemplaire gratuit du «mini-guide Eurostat» (sélection de produits et services Eurostat)  
Langue souhaitée:  DE  EN  FR

Je souhaite m'abonner gratuitement à «Références statistiques», la note d'information sur les produits et services Eurostat  
Langue souhaitée:  DE  EN  FR

M.  M<sup>me</sup>  M<sup>lle</sup>

(SVP écrire en majuscules)

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Société: \_\_\_\_\_ Département: \_\_\_\_\_

Fonction: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

**Paiement à réception de la facture de préférence par:**

Virement bancaire

Visa  Eurocard

Carte N°: \_\_\_\_\_ Expiration le: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**Merci de confirmer votre numéro de TVA intra-communautaire:**

**A défaut, la TVA sera appliquée automatiquement. Aucune note de crédit ne sera établie a posteriori.**